



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.6(Total No.748)

Notice No.142-166

8 February 2016

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hedd@tjmsa.gov.cn">hedd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shmsa.gov.cn">gztg@shmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hemail@gdmsa.gov.cn">hemail@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.gov.cn">www.chart.gov.cn</a>
China Hydrography Website:	Web: <a href="http://www.hydro.gov.cn">www.hydro.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

1,Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1,GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Liaodong Gulf	(142)
	Huahuang Port	(160),(161)
Yellow Sea	Weihai Port	(143)
	Shidao Port	(162)
	Qingdao Port	(163)
East China Sea	Taizhou Port	(164)
	Luoyuan Bay and Approaches	(144),(145)
	Fuzhou Bay	(146)
Taiwan Strait	Meizhou Bay	(165)
South China Sea	Dapeng Bay	(147)
	Naozhou Island Eastwards	(148),(149)
	Naozhou Island Northwards	(150)
	Leizhou Peninsula Eastwards	(151)
	Qiongzhou Strait	(153)
	Hainan Island	(166)
Beibu Gulf	Leizhou Peninsula Westwards	(152)
	Dafengjiangkou	(154)
	Correction	(155),(156),(157),(158), (159)

## 2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
13001	142	
24101		160,161
24112		161
24113		160,161
24114		160
35111	143	
35112	143	
35144		162
35145		162
36123		163
36127		163
1303	142	
54231		164
54232		164
62002	146	
62151	144,145	
62631	146	
62632	146	
62661	146	
63111		165
63131		165
65001	155,156	
65132	155	
65171	155	
66001	156,157,158,159	
66441	158,159	
2312	155,156,157,158,159	
81001	159	
83001	147	
87001	148,149,151	
88001	151,152,153	
88102	150,151	
88103	151	
88106	151	
88110	151	
88201	151	

Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
88301	153	
88302	151	
88401	153	
88402	153	
88403	153	
88501	152	
88503	152	
91001	152	
92101	154	
01103	152,153	
04002	152	
04401		166
04402		166
3315	148,149,151,153	



## Notices to Mariners

### 142. Bohai Sea – Liaodong Gulf – Juhuadao – Fish Haven

Insert the fish haven limit joining the following position and note "⊗" inside:

(1) 40°28'32".8N, 120°48'06".2E

(2) 40°28'51".7N, 120°48'56".9E

(3) 40°28'12".2N, 120°49'25".9E

(4) 40°27'59".5N, 120°48'20".3E

Chart 13001[2016-82] 1303[2016-85]

Source Huludao Navigation Notice 003/2016

### 143. Yellow Sea – Weihai Port – Lightbeacon

The lightbeacon named "威海金线顶2号灯桩" in position 37°29'16".2N, 122°08'49".0E, characteristic amend to: "★<sup>闪绿6s9.7m6M</sup>".

Chart 35111[2015-1155] 35112[2015-1155]

Source Beihai Aids 071/2015

### 144. East China Sea – Luoyuan Bay and Approaches – Fairway

Fairway center line joining the following position:

(1) 26°19'02".9N, 119°52'32".1E

(2) 26°19'12".2N, 119°52'54".9E

Note: 航道全长695m, 航道有效宽度30m, 设计底高程-1.8m。航向为245°39'07"~65°39'07"。

Chart 62151(with chart unchanged)[2015-843]

Source Fujian Navigation Notice 034/2015

### 145. East China Sea – Luoyuan Bay and Approaches – Anchorage Area

Insert the anchorage area centered on 26°19'06".6N, 119°52'52".7E, radius 64m.

Chart 62151(with chart unchanged)[2016-144]

Source Fujian Navigation Notice 034/2015

### 146. East China Sea – Fuzhou Bay – Jiangyin Harbour – Anchorage Area

1) Delete the anchorage area named "江阴待泊" bounded by the following position:

(1) 25°22'30".8N, 119°21'37".7E

(2) 25°23'02".8N, 119°21'52".7E

(3)25°21'57".7N,119°24'23".7E

(4)25°21'28".7N,119°24'08".7E

2)Insert the anchorage area boundary line joining the following position and note "江阴待泊-1号":

(1)25°21'57".7N,119°24'23".7E

(2)25°21'28".7N,119°24'08".7E

(3)25°21'47".6N,119°23'22".7E

(4)25°22'17".5N,119°23'37".6E

3)Insert the anchorage area boundary line joining the following position and note "江阴待泊-2号":

(1)25°22'31".5N,119°23'05".3E

(2)25°22'01".0N,119°22'50".1E

(3)25°22'28".6N,119°21'42".8E

(4)25°23'00".2N,119°21'58".5E

Chart 62002[2016-16] 62631[2015-1207] 62632[2015-1207] 62661[2015-1208]

Source Fujian Navigation Notice 035/2015

#### 147.South China Sea – Dapeng Bay – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)深圳 LNG1 号堤头灯桩	22°35'13".7N, 114°25'53".8E	(LNG1) ★定红14m3M
(2)深圳 LNG2 号堤头灯桩	22°35'25".7N, 114°25'48".9E	(LNG2) ★定红14m3M

Chart 83001(1)[2015-1240]

Source Nanhai Aids 012/2016

#### 148.South China Sea – Naozhou Island Eastwards – Wreck

Insert "概位 沉船 据报(2016)" in position 20°52'12".0N,110°51'43".2E.

Note:the wreck"Li'an 198" sank on 21 January 2016.

Chart 87001[2016-95] 3315[2016-96]

Source Guangdong Navigation Warning 0009/2016

#### 149.South China Sea – Naozhou Island Eastwards – V-AIS

Insert "AIS" in position 20°52'12".0N,110°51'43".2E.

Note: AIS 显示名称: WRECK LI AN 198 MMSI:994136680

Transmitting mode: continuous automatically

Chart 87001〔2016-148〕 3315〔2016-148〕

Source Guangdong Navigation Warning 0009/2016

### 150.South China Sea – Naozhou Island Northwards – Lightbeacon

Insert "★3s4m4M" in position 20°56'41".6N,110°35'04".6E.

Chart 88102〔2015-〕

Source Nanhai Aids 005/2016

### 151. South China Sea – Leizhou Peninsula Eastwards – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:


Name	Position	Characteristic
(1)排沙浅滩灯桩	20°54'15".4N,110°31'18".6E	★  等明暗红 4s4m4M
(2)英明村避风塘灯桩	20°52'07".9N,110°34'40".6E	★  快 4m4M
(3)波河南礁石区灯桩	20°50'08".3N,110°37'08".0E	★  闪(2)5s4m4M 
(4)调文村1号灯桩	21°05'11".0N,110°22'33".0E	★  快红 5m3M
(5)调文村2号灯桩	21°04'39".0N,110°21'59".5E	★  快 6m3M
(6)调文村3号灯桩	21°04'31".0N,110°21'06".3E	★  快绿 5m3M
(7)土港村灯桩	20°40'00".3N,110°23'15".0E	★  闪红 5s6.5m4M
(8)后江村灯桩	20°39'30".0N,110°23'41".0E	★  闪 3s6m4M
(9)海头公礁石区灯桩	20°56'03".0N,110°38'17".8E	★  快 4m4M

Chart 87001(3)〔2016-149〕 88001(3)〔2016-136〕 88102(1,9)〔2016-150〕






88103(4-6)〔2015-1094〕 88106(4-6)〔2014-〕 88110(1)〔2014-1417〕

88201(1)〔2015-572〕 88302(2,3,7,8)〔2016-97〕 3315(3)〔2016-149〕

Source Nanhai Aids 005/2016

### 152.Beibu Gulf – Leizhou Peninsula Westwards – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)沙土坡村灯桩	20°40'53".1N,109°45'42".8E	★  快红 5.5m4M
(2)良坡村灯桩	20°55'22".5N,109°39'57".3E	★  闪 3s10m4M
(3)刘张村右侧灯桩	20°39'28".3N,109°44'34".8E	★  闪绿 3s6m4M
(4)刘张村左侧灯桩	20°39'28".9N,109°44'31".6E	★  闪红 3s6m4M
(5)豪朗村灯桩	20°53'46".1N,109°40'04".6E	★  定红 7m4M

(6)西坡村灯桩	20°49'27".6N,109°42'25".3E	★ 闪5s6.8m4M
(7)南边黄村灯桩	20°38'31".8N,109°44'34".5E	★ 闪红5s5.5m4M
(8)盐庭村南港避风塘左侧灯桩	20°37'46".6N,109°45'28".6E	★ 快红5m4M
(9)盐庭村南港避风塘右侧灯桩	20°37'45".8N,109°45'29".5E	★ 快绿5m4M
(10)盐庭村北港避风塘右侧灯桩	20°38'01".1N,109°46'01".7E	★ 闪绿3s6m4M
(11)放坡村灯桩	20°15'21".5N,109°55'08".4E	★ 快红7m4M
(12)东河港左侧灯桩	20°16'20".4N,109°58'01".7E	★ 快红7m4M
(13)孟宁村灯桩	20°17'32".3N,109°56'08".4E	★ 快6.5m4M
(14)何王村灯桩	20°39'13".8N,109°44'43".5E	★ 闪2s5.5m4M
(15)官长村灯桩	20°56'38".9N,109°40'02".4E	★ 快红6.5m4M
(16)盐庭村北港避风塘左侧灯桩	20°38'02".6N,109°45'57".4E	★ 闪红3s5m4M
(17)龙斗村灯桩	20°38'22".0N,109°46'11".1E	★ 快红9m4M
(18)海边村灯桩	20°29'40".3N,109°53'35".2E	★ 快红6.5m4M
(19)英楠村灯桩	20°28'25".6N,109°54'44".4E	★ 快绿7m4M
(20)东河港右侧灯桩	20°16'22".6N,109°58'01".6E	★ 快绿5m4M

Chart 88001(1,9,12,16-19)[2016-151] 88501(18,19)[2015-780]  
88503(1)[2016-97] 91001(1,2,5,6,9,15-17)[2016-58]  
01103(12)[2016-136] 04002(1,6,9,16,17)[2015-949]

Source Nanhai Aids 005&006/2016

### 153.South China Sea – Qiongzhou Strait – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)屡时岛灯桩	20°14'24".7N,110°06'45".4E	★ 快4m4M
(2)排尾角避风塘灯桩	20°14'37".4N,110°16'56".7E	★ 闪红5s5m4M
(3)下塘村东礁石区灯桩	20°19'42".7N,110°26'13".4E	★ 闪5s5m4M
(4)下塘村灯桩	20°19'21".2N,110°25'40".5E	★ 闪红5s6m4M
(5)山海村灯桩	20°25'37".4N,110°30'48".3E	★ 闪红3s7.5m4M

Chart 88001[2016-152] 88301(5)[2016-98] 88401(2)[2016-96]  
88402(1)[2015-777] 88403(1)[2015- ] 01103(1,2)[2016-152]  
3315[2015-151]

Source Nanhai Aids 005/2016

154.Beibu Gulf – Dafengjiangkou – Lightbeacon

Insert "★<sup>4s8m3M</sup>" in position 21°41'45".7N,108°50'29".6E.

Chart 92101〔2016–60〕

Source Nanhai Aids 009/2016

155.Correction

Notices No.1235 in Issue No.52 2015 have serious mistake, new version is as follows:

Taiwan Strait – Houcai Bay Eastwards – Shallow Depth

1)Delete the shallow depth in the following position:

Position	Characteristic
(1)24°11'41".6N,118°03'13".3E	10
(2)24°07'54".9N,118°03'43".8E	$\frac{7_4}{石}$
(3)24°08'07".3N,118°03'36".5E	$\frac{7_2}{石}$
(4)24°07'58".8N,118°05'01".3E	$\frac{9_2}{石}$

2)Insert the shallow depth in the following position:

Position	Characteristic
(5)24°11'45".3N,118°03'11".6E	10 <sub>s</sub>
(6)24°07'57".6N,118°03'40".4E	$\frac{9_2}{石}$
(7)24°08'07".6N,118°03'36".3E	$\frac{9_2}{石}$
(8)24°07'55".5N,118°05'00".4E	$\frac{13_8}{石}$
(9)24°07'26".2N,117°57'08".4E	$\frac{6_1}{石}$

Chart 65001〔2016–36〕 65132(1,5)〔2015–1235〕 65171(1,5)〔2016–20〕

2312( 3,4,7~9)〔2016–36〕

Source Hydrography Department Shanghai MSA

156.Correction

Notices No.21 in Issue No.1 2016 have serious mistake, new version is as follows:

Taiwan Strait – Jiangjun Bay and Approaches – Shallow Depth

Delete the shallow depth in the following position:

Position	Characteristic
(1)23°59'32".5N,117°52'50".2E	$\frac{10}{石}$
(2)23°59'32".1N,117°53'04".6E	10 <sub>s</sub>
(3)23°59'21".2N,117°51'01".0E	8 <sub>s</sub>
(4)24°01'00".4N,117°52'13".6E	5 <sub>4</sub>

(5)23°59'47".6N,117°52'20".5E	11
(6)23°59'58".8N,117°53'18".9E	13 <sub>6</sub>
(7)24°00'35".3N,117°52'58".8E	10 <sub>7</sub>
(8)24°00'32".3N,117°52'32".4E	9 <sub>6</sub>
(9)24°00'07".7N,117°50'48".5E	6 <sub>4</sub>
(10)23°57'29".3N,117°52'40".3E	17 <sub>2</sub>
(11)23°58'06".9N,117°53'01".2E	17 <sub>5</sub> 石
(12)23°58'32".3N,117°51'35".4E	11 <sub>2</sub> 石
(13)23°58'12".7N,117°53'39".5E	17
(14)24°01'16".7N,117°54'20".4E	8 石

Insert the shallow depth in the following position:

Position	Characteristic
(15)23°59'32".6N,117°52'50".5E	10 <sub>5</sub> 石
(16)23°59'34".5N,117°53'07".0E	10 <sub>5</sub> 石
(17)24°00'45".7N,117°50'36".3E	6 <sub>5</sub> 石
(18)23°59'21".3N,117°51'01".4E	7 <sub>7</sub> 石
(19)24°01'00".2N,117°52'14".0E	6 <sub>2</sub> 石
(20)23°59'08".0N,117°52'20".4E	12 <sub>7</sub> 石
(21)23°59'16".9N,117°51'31".7E	10 <sub>8</sub> 石
(22)24°01'05".4N,117°50'46".4E	5 <sub>8</sub> 石
(23)24°01'07".0N,117°50'50".6E	6 <sub>3</sub> 石
(24)23°59'47".6N,117°52'20".8E	10 <sub>6</sub> 石
(25)24°00'53".3N,117°53'16".0E	13 <sub>5</sub>
(26)24°00'31".8N,117°52'49".2E	11 <sub>2</sub>
(27)23°59'44".7N,117°51'52".5E	9 <sub>4</sub> 石
(28)23°59'48".4N,117°52'31".9E	12 <sub>4</sub> 石
(29)23°59'52".7N,117°52'36".4E	12 <sub>4</sub> 石
(30)23°59'49".6N,117°52'45".9E	10 <sub>9</sub> 石
(31)24°00'01".6N,117°52'39".0E	11 <sub>1</sub> 石
(32)23°59'59".0N,117°53'19".6E	14 <sub>1</sub> 石
(33)24°00'45".6N,117°53'05".4E	14 <sub>5</sub> 石
(34)24°00'35".3N,117°52'59".3E	10 <sub>7</sub> 石
(35)24°00'34".8N,117°52'35".1E	10 <sub>5</sub> 石

(36)23°59'24".2N,117°50'43".2E	7 <sub>2</sub> 石
(37)23°59'27".0N,117°51'35".6E	10 <sub>4</sub> 石
(38)24°00'07".8N,117°50'48".4E	6 <sub>1</sub> 石
(39)23°59'41".2N,117°50'36".7E	7 <sub>6</sub>
(40)23°57'32".7N,117°52'39".4E	18 石
(41)23°58'07".2N,117°53'01".4E	17 <sub>7</sub> 石
(42)23°58'35".1N,117°51'37".9E	11 <sub>7</sub> 石
(43)23°58'15".7N,117°53'37".4E	15 <sub>8</sub>
(44)24°01'18".2N,117°54'19".9E	8 <sub>1</sub> 石
(45)24°01'16".2N,117°54'16".3E	8 <sub>1</sub> 石
(46)24°01'28".5N,117°54'16".1E	7 <sub>4</sub> 石
(47)24°01'35".2N,117°54'18".2E	6 <sub>3</sub> 石
(48)24°01'34".2N,117°54'24".7E	9 <sub>8</sub> 石
(49)24°00'14".0N,117°53'48".7E	17 石
(50)24°00'02".5N,117°53'28".4E	14 <sub>1</sub> 石
(51)23°59'59".2N,117°53'31".3E	15 <sub>1</sub> 石
(52)23°59'31".1N,117°53'34".5E	15 <sub>1</sub> 石

Chart 65001(1~16,18~21,24,26,27,30~32,34,35,37,38,40~46,50~52)[2016-155]  
66001(1~16,18~21,24,26,27,30~32,34,35,37,38,40~46,50~52)[2016-36]  
2312(1,4,10,12,15,19,40,42,50)[2016-155]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

## 157. Correction

Notices No.1236 in Issue No.52 2015 have serious mistake, new version is as follows:

### Taiwan Strait – Futou Bay and Approaches – Shallow Depth

1) Delete the shallow depth in the following position:

Position	Characteristic
(1)23°48'56".3N,117°43'47".3E	10 <sub>6</sub>
(2)23°46'00".1N,117°47'14".5E	21 <sub>5</sub>
(3)23°48'32".4N,117°44'15".9E	9 <sub>7</sub> 石
(4)23°50'50".3N,117°43'59".2E	8 <sub>8</sub> 石
(5)23°49'37".4N,117°43'18".3E	6 <sub>2</sub> 石

2) Insert the shallow depth in the following position:

Position	Characteristic
(6)23°48'54".4N,117°43'48".4E	10 <sub>6</sub>
(7)23°46'00".2N,117°47'11".9E	21 <sub>7</sub>
(8)23°48'32".4N,117°44'14".3E	8 <sub>9</sub> 石
(9)23°50'50".1N,117°43'57".8E	8 <sub>7</sub> 石
(10)23°49'37".2N,117°43'17".8E	4 <sub>8</sub> 石
(11)23°46'33".3N,117°47'58".8E	14 <sub>6</sub>
(12)23°53'17".2N,117°46'03".3E	10 <sub>7</sub>
(13)23°48'15".8N,117°45'32".3E	9 <sub>7</sub>
Chart	66001[2016-156] 2312(4~6,8~13)[2016-156]
Source	Hydrography Department Shanghai MSA

### 158. Correction

Notices No.1237 in Issue No.52 2015 have serious mistake, new version is as follows:

#### Taiwan Strait – Futou Bay Southern – Caiyu Hangmen – Shallow Depth

1) Delete the shallow depth in the following position:

Position	Characteristic
(1)23°44'58".6N,117°38'12".6E	8 <sub>6</sub>
(2)23°45'14".3N,117°38'35".4E	7 <sub>2</sub>
(3)23°45'14".8N,117°38'05".8E	9 <sub>6</sub>
(4)23°49'24".3N,117°39'35".3E	12 <sub>石</sub>
(5)23°47'04".7N,117°38'52".6E	14 <sub>4</sub>
(6)23°47'28".0N,117°38'48".8E	16 <sub>8</sub>
(7)23°47'42".9N,117°39'33".9E	8 <sub>8</sub>
(8)23°47'18".5N,117°38'53".8E	21 <sub>6</sub>
(9)23°47'57".0N,117°38'49".5E	24 <sub>7</sub>

2) Insert the shallow depth in the following position:

Position	Characteristic
(10)23°44'56".0N,117°38'15".8E	7 <sub>8</sub>
(11)23°45'11".5N,117°38'35".9E	7 <sub>5</sub>
(12)23°45'17".5N,117°38'09".1E	9 <sub>3</sub>
(13)23°49'22".4N,117°39'37".4E	11 <sub>3</sub> 石
(14)23°47'05".3N,117°38'51".8E	14 <sub>2</sub> 石
(15)23°47'27".9N,117°38'48".5E	16 <sub>6</sub> 石



(16)23°47'43".6N,117°39'35".4E 9<sub>1</sub>  
石  
(17)23°47'20".8N,117°38'54".6E 19<sub>4</sub>  
石  
(18)23°47'57".2N,117°38'49".0E 24<sub>3</sub>  
石  
Chart 66001(1,2,4~7,10~16,18)[2016-157] 66441[2015-1238]  
2312(13)[2016-157]  
Source Hydrography Department Shanghai MSA

### 159.Correction

Notices No.1238 in Issue No.52 2015 have serious mistake, new version is as follows:

### 1238.Taiwan Strait – Sujian Bay and Approaches – Shallow Depth

1)Delete the shallow depth in the following position:

Position	Characteristic
(1)23°34'51".5N,117°27'45".6E	9 <sub>6</sub> 石
(2)23°36'22".1N,117°28'06".4E	11 <sub>2</sub>
(3)23°37'08".3N,117°28'27".8E	11 <sub>4</sub>
(4)23°35'55".0N,117°28'48".3E	19 <sub>2</sub>

2)Insert the shallow depth in the following position:

Position	Characteristic
(5)23°33'47".9N,117°25'43".0E	28 <sub>9</sub> 石
(6)23°34'53".4N,117°27'45".7E	9 <sub>6</sub> 石
(7)23°34'43".0N,117°27'57".8E	16 <sub>8</sub> 石
(8)23°36'25".6N,117°28'07".1E	10 <sub>5</sub> 石
(9)23°37'11".6N,117°28'27".4E	10 <sub>5</sub> 石
(10)23°35'57".0N,117°28'47".3E	19 <sub>7</sub> 石
(11)23°35'27".0N,117°28'29".4E	20 <sub>8</sub> 石

Chart 66001(1,4~6,8~11)[2016-158] 66441(2~4,8~10)[2016-158]  
81001(1,5,6,8,10,11)[2016-37] 2312(1,5,6,8~11)[2016-158]  
Source Hydrography Department Shanghai MSA

Blank Page

## Temporary Notices

### 160. Bohai Sea – Huahuang Port – Dredging (T)

From 16 January to 30 April 2016, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

Dredging Area:

(1) 38°21'54".6N, 117°52'51".2E

(2) 38°21'48".7N, 117°52'55".5E

(3) 38°33'38".8N, 118°19'13".3E

(4) 38°33'46".7N, 118°19'07".0E

Dumping Area:

(5) 38°35'33".1N, 118°10'25".7E

(6) 38°36'05".4N, 118°10'35".3E

(7) 38°36'33".7N, 118°10'17".0E

(8) 38°36'48".5N, 118°09'34".0E

(9) 38°36'32".0N, 118°08'47".9E

(10) 38°36'06".3N, 118°08'33".8E

(11) 38°35'34".0N, 118°08'42".7E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Irrespective vessels are prohibited from entering the dumping area.

**Chart** 24101 24113 24114

**Source** Cangzhou Navigation Notice 001/2016

### 161. Bohai Sea – Huanghua Port – Dredging (T)

From 18 January to 30 April 2016, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

Dredging Area:

(1) 38°19'39".0N, 117°52'34".0E

(2) 38°18'55".0N, 117°51'57".0E

(3) 38°18'55".0N, 117°52'45".0E

(4) 38°19'17".0N, 117°53'17".0E

(5) 38°19'08".0N, 117°53'28".0E

(6) 38°19'33".0N, 117°54'07".0E

Blank Page

- (7)38°19'47".0N,117°54'15".0E
- (8)38°21'20".0N,117°57'06".0E
- (9)38°31'48".0N,118°20'21".0E
- (10)38°32'05".0N,118°20'09".0E
- (11)38°21'37".0N,117°56'53".0E
- (12)38°19'57".0N,117°53'47".0E

Dumping Area:

- (13)38°35'33".1N,118°10'25".7E
- (14)38°36'05".4N,118°10'35".3E
- (15)38°36'33".7N,118°10'17".0E
- (16)38°36'48".5N,118°09'34".0E
- (17)38°36'32".0N,118°08'47".9E
- (18)38°36'06".3N,118°08'33".8E
- (19)38°35'34".0N,118°08'42".7E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Irrespective vessels are prohibited from entering the dumping area.

**Chart** 24101 24112 24113

**Source** Cangzhou Navigation Notice 003/2016

### 162.Yellow Sea – Shidao Port – Refloating(T)

From 29 June 2015 to 31 March 2016, refloating is in progress within the area centered on 36°52'16".4N, 122°25'50".8E, radius 1M. Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16.

**Chart** 35144 35145

**Source** Weihai Navigation Notice 013/2015&001/2016

### 163.Yellow Sea – Qingdao Port – Dredging(T)

From 14 January to 31 March 2016, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

Area 1:

- (1)36°01'32".6N,120°13'53".4E
- (2)36°01'37".4N,120°14'00".5E
- (3)36°01'38".8N,120°14'09".4E

Blank Page

- (4)36°01'41".4N,120°14'17".4E
- (5)36°01'49".2N,120°15'02".5E
- (6)36°01'50".9N,120°15'20".5E
- (7)36°01'45".9N,120°14'44".4E
- (8)36°01'30".6N,120°14'12".8E
- (9)36°01'26".3N,120°14'13".6E

Area 2:

- (10)36°01'50".9N,120°15'20".5E
- (11)36°01'45".9N,120°14'44".4E
- (12)36°01'30".6N,120°14'12".8E
- (13)36°01'26".3N,120°14'13".6E
- (14)36°01'24".7N,120°14'18".8E
- (15)36°01'47".0N,120°15'27".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&68. Vessels should contact with the operating vessel. Mariners are advised to navigate with caution and keep a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 36123 36127

**Source** Qingdao Navigation Notice 003/2016

#### 164.East China Sea – Taizhou Port – Work(T)

From 13 January to 12 April 2016, work is in progress within two area as follow:

- 1)Area 1 centered on 28°43'18"N,121°47'42"E, radius 0.5M.
- 2)Area 2 bounded by the following position:
  - (1)28°41'06"N,121°44'18"E
  - (2)28°41'06"N,121°45'42"E
  - (3)28°40'18"N,121°45'42"E
  - (4)28°40'18"N,121°44'18"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.10&16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 54231 54232

**Source** Taizhou Navigation Notice 001/2016

#### 165.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Xiuyu Harbour – Reef Exploding(T)

Blank Page



From 31 December 2013 to 30 June 2016, reef exploding is in progress within the following two area:

1.Area One(area bounded by the following position):

(1)25°11'52".4N,119°00'37".3E

(2)25°11'57".1N,119°00'33".9E

(3)25°12'44".6N,119°00'55".7E

(4)25°12'42".9N,119°01'00".6E

2.Area Two(area bounded by the following position):

(5)25°11'29".7N,119°00'39".3E

(6)25°11'42".4N,119°00'34".0E

(7)25°12'42".7N,119°01'40".1E

(8)25°12'47".3N,119°02'01".8E

(9)25°12'37".0N,119°02'04".5E

(10)25°12'34".3N,119°01'55".7E

(11)25°12'26".2N,119°01'39".8E

(12)25°11'52".4N,119°00'37".3E

(13)25°11'52".4N,119°00'37".3E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&10. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

**Chart** 63111 63131

**Source** Putian Navigation Notice 027/2013&031/2015

## 166.South China Sea – Hainan Island – Yangpu Port – Construction (T)

From 9 January to 30 June 2016,construction is in progress within the following areas:

Operating area 1

(1)19°41'52".1N,109°06'45".7E

(2)19°41'58".8N,109°06'46".2E

(3)19°41'53".9N,109°07'56".9E

(4)19°41'49".5N,109°09'00".6E

(5)19°41'52".7N,109°09'25".1E

(6)19°42'05".3N,109°09'46".0E

(7)19°42'29".5N,109°10'11".9E

(8)19°43'12".3N,109°10'57".7E

(9)19°43'24".1N,109°11'10".4E

Blank Page

- (10)19°43'31".3N,109°11'18".1E
- (11)19°43'36".5N,109°11'13".5E
- (12)19°43'43".2N,109°11'31".0E
- (13)19°43'36".6N,109°11'46".7E
- (14)19°43'31".3N,109°11'49".0E
- (15)19°43'24".7N,109°12'07".7E
- (16)19°43'24".7N,109°11'45".0E
- (17)19°43'20".5N,109°11'22".8E
- (18)19°43'08".7N,109°11'03".9E
- (19)19°42'24".7N,109°10'16".8E
- (20)19°41'40".7N,109°09'29".7E
- (21)19°41'43".9N,109°08'44".4E
- (22)19°41'47".2N,109°07'56".4E

Operating area 2

Centered on 19°41'39".9N,109°10'30".0E,radius 200m;

Operating area 3

Centered on 19°41'37".8N,109°11'00".3E,radius 200m;

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&16. Mariners are advised to navigate with caution. Tel.:13907656052.

**Chart** 04401 04402

**Source** Yangpu Navigation Notice 001/2016

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.